Lulling Reverie
Uchuu o Kakeru Yodaka - Chapter 6
Uch uu o kakeru Yodaka
Translator: Chaneslaughter
Editor: reveria

romo 醜陋又美麗的我們的全部……

宇宙を駆けるよだか

#6

不容錯過的快速展開！

赤紅的月亮之下，
不可思議地交織錯雜的兩人的命運——。

彩頁 36P

川端志季 Shiki Kawabata

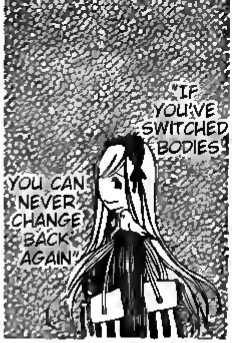
MC「宇宙を駆けるよだか」1巻 2/25(木) 発売です！

DM5.com

工作室

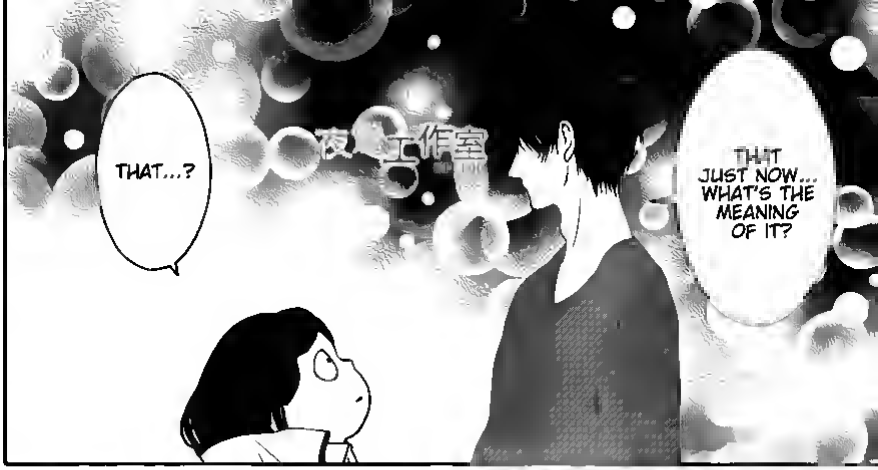
What... did just happen?
圖源：欣
修圖：阿月
翻譯：KOKO
校對：UJUM
嵌字：芸

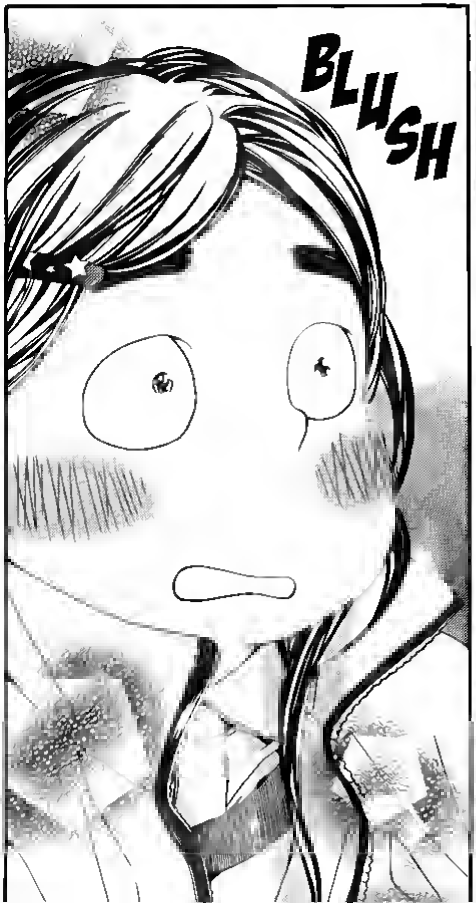
"YOU DON'T NEED TO CHANGE BACK."

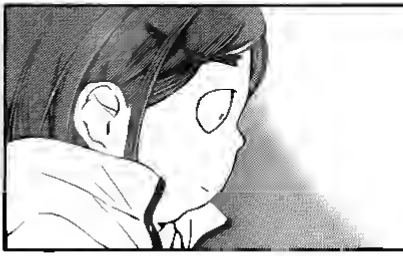

"IF YOU'VE SWITCHED BODIES,
YOU CAN NEVER CHANGE BACK AGAIN."

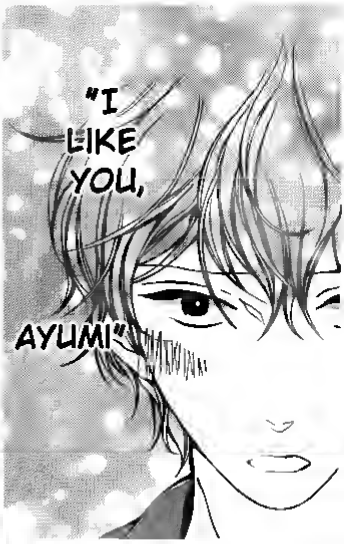
夜鳥工作室
STUDIO
SORRY THAT I FORCIBLY TOOK YOU ALONG.

...Ah
It has Shiro-chan's smell on it ...
JUST NOW


THAT...?
THAT JUST NOW... WHAT'S THE MEANING OF IT?


BLUSH




"I LIKE YOU, AYUMI"

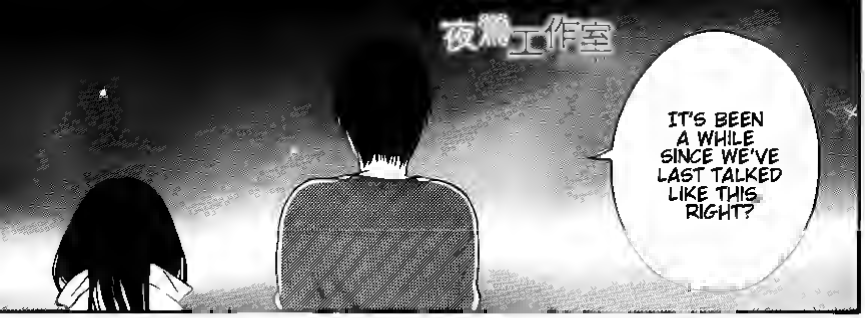
Ah...
So it was about that
KAGA SAID "YOU DON'T NEED TO CHANGE BACK", RIGHT?
!
...AND, WELL
WE MET SOMEONE WHO KNOWS ABOUT A WAY TO SWITCH BODIES.
AND?!
.....
.....

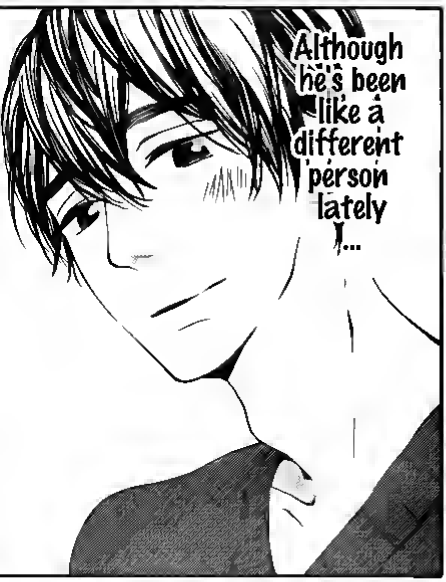
!
SHE SAID THAT I CAN'T RETURN TO MY FORMER BODY.
...LET ME HEAR MORE DETAILS.
COMMIT SUICIDE IN FRONT OF THE ONE YOU WANT TO BECOME ON RED MOON DAY...
AS LONG AS YOU JUST MEET THESE CONDITIONS, YOU'LL SWITCH BODIES FOR SURE, HOWEVER...
THERE'S NO ONE WHO MADE IT BACK TO THEIR FORMER BODIES LIKE THIS.

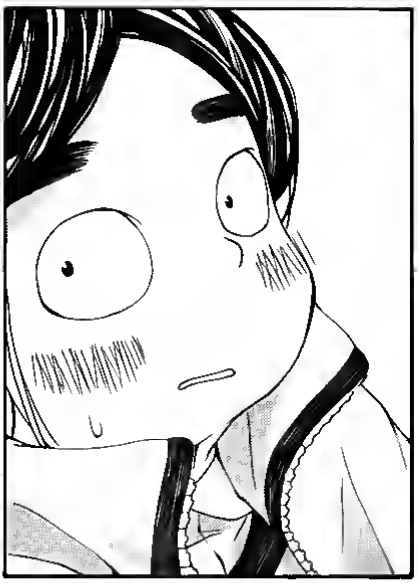
I'LL JUST GO BUY SOMETHING TO DRINK.
SHIRO-CHAN?
AH... SORRY.
.....
THUNK
So as long as the procedure doesn't prove to be a failure, we can get hold of the body, huh...
It's alright.
I can pull it off.

AHH... THANK YOU
SORRY FOR THE WAIT!
He's making me conscious of the fact that he liked me.
CORN POTAGE SOUP
I can't be pleased
I can't like him
Shiro-chan is already Umine-san's boyfriend...

夜猫工作室







DMS.com

EH?
...NO, WELL
NEVER MIND.
ISN'T IT ABOUT TIME TO GO BACK?

GOOD NIGHT.
Shiro-chan really doesn't think anything of the matter
between me and Kaga-kun.

because of my feelings that were welling up and felt like a lump in my throat.
my voice just wouldn't come out at all.
Even though I wanted to say something in return....
KAGA-KUN!
step
step
Slap
Slap

I MADE YOU WAIT...
SORRY ABOUT THAT.
fizzip
I WANTED TO RUN AFTER YOU
BUT THEN A DOG INTERFERED
WAA AAA!
pant
pant
pant

Ahaha!
YOU'RE NOT GOOD WITH DOGS, HUH.

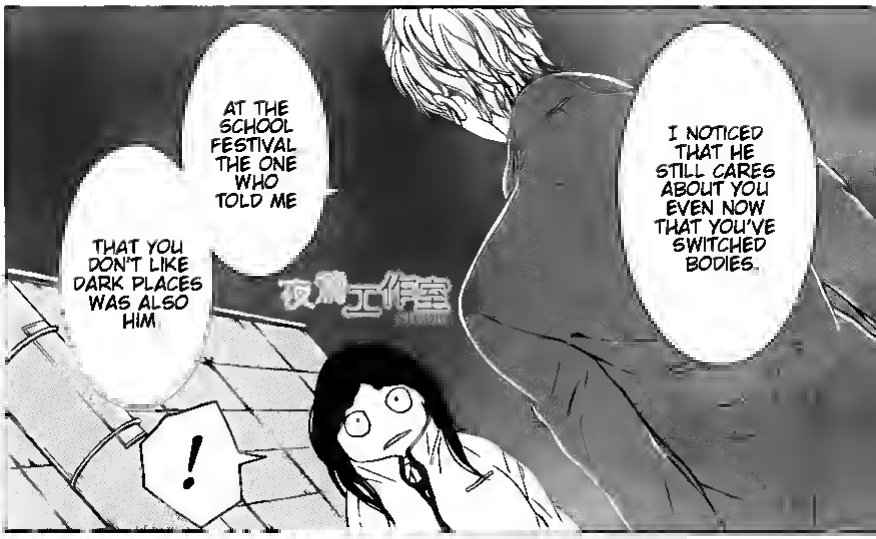
...AFTER BEFORE,
WERE YOU ALRIGHT?

AH.. YEAH. THOUGH I WAS SURPRISED BECAUSE IT ALL WAS SO SUDDEN.
SEEMS LIKE SHIRO-CHAN WAS CURIOUS ABOUT HOW YOU SWITCH BODIES.
LOOK..... I'VE
BEEN WAITING BECAUSE THERE'S SOMETHING I WANT TO APOLOGIZE ABOUT TO YOU TODAY.

I MEANT TO ENCOURAGE YOU, AYUMI.
BUT I'M SORRY FOR VENTING MY OWN FEELINGS
WHEN YOU ARE HAVING SUCH A HARD TIME.
...AND

"WHEN YOU FIND HER, OPEN THE CURTAINS STRAIGHT AWAY."
"GO STRAIGHT TO THE CLASSROOM, RIGHT NOW, KAGA."
"HURRY UP AND GO."
"HUH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ..."

BUT
FRANKLY, I DON'T GET IT AT ALL.
AS FOR WHAT KYOUSHIROU'S THINKING...


AT THE SCHOOL FESTIVAL THE ONE WHO TOLD ME
THAT YOU DON'T LIKE DARK PLACES WAS ALSO HIM.
!
I NOTICED THAT HE STILL CARES ABOUT YOU EVEN NOW THAT YOU'VE SWITCHED BODIES.

...KAGA-KUN
I'M SORRY FOR DOING SOMETHING SO COWARDLY AND UNFAIR.
CONFESSING TO YOU WITHOUT TELLING YOU ABOUT THAT.

JUST THINK ABOUT YOUR OWN TROUBLES RIGHT NOW
LIKE, WILL YOU BE ABLE TO LIVE, LOOKING LIKE THIS?
NO MATTER WHAT YOU DECIDE TO DO IN THE END, I'LL BE BY YOUR SIDE TO SUPPORT YOU.
OR WILL YOU STILL SEARCH FOR A WAY TO CHANGE BACK FROM NOW ON ...

Even though I don't know how I'm supposed to respond to Kaga-kun's feelings, now that I know them,
I wonder... is it alright for me to depend on him when all is said and done?
THANK YOU, KAGA-KUN
I can't just agree with that so easily

please! おたよりください
初めて女子の家のあゆみをカラーで描けましたー 最後ロング、楽しかっただす。
あて先
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10
集英社 第一コールセンター ガレット編集部
川浦志季 先生
batsuma.shueisha.co.jp からメールも送れるよ!

From now on ...
TAKE CARE.
TO A GET-TOGETHER.
this person will be my real mother.
So this will be the place I go home to.

I have no choice but to live here ...
MORNIN'
GOOD MORNING.

After that, Kaga-kun

didn't once allude to the matter with Shiro-chan
or to what will become of me from now on.

I'm sure he's giving me time to think everything through.

工作室
SHUNPEI!
CAN I TALK TO YOU FOR A SEC?

DUMBASS.
WHAT'S THIS? WHY SO SERIOUS?
OH—!
ARE YOU GONNA CONFESS OR SOMETHING?

!
IT'S ABOUT UMINE-SAN.

DID SOMETHING HAPPEN?
ALSO, TO ME IT LOOKS LIKE YOU'RE DISTANCING YOURSELF FROM MIZUMOTO AND AYUMI.
YOU AND UMINE-SAN ...
I'VE BEEN THINKING THAT YOU'VE BEEN STAYING BY HER SIDE SINCE YOU WERE ON DUTY TOGETHER AT THE SCHOOL FESTIVAL.

SHUNPEI... DIDN'T YOU LIKE AYUMI?
H-HOW
HOW DID YOU KNOW... I DIDN'T EVEN TELL ANYBODY !!
Ayumi herself is about the only one who hasn't noticed yet...
I kinda feel sorry for him.
工作室
I TAGGED ALONG WITH THEM ALL THE TIME...
I GUESS I'M SORRY FOR GETTING IN THEIR WAY.
GULP
YOU'RE REALLY NOT AWARE THAT YOU SUCK AT LYING, HUH.

.....
LIKE UMINE-SAN.
.....WHAT?
I...
OK, I GET IT. I'LL EXPLAIN IT TO YOU.
DON'T TELL ANYONE, THOUGH.
I CAME TO LIKE HER WHEN WE WERE TOGETHER AT THE SCHOOL FESTIVAL.
IT'S NOT LIKE I'M TELLING A LIE.
...IT'S ONLY PARTLY A LIE.
...THAT'S WHY I'M GOING FOR IT NOW.
KAGA!
THERE'S NO WAY
I'D BELIEVE SOMETHING LIKE-...

ARE YOU...
SERIOUS?
1 - A
HEEEEY!
!
I JUST HEARD SOMETHING AMAZING!

?
I HEARD THAT KAGA LIKES UMINE-SAN!!
工作室
STUDIO
HUH ?

I HEARD IT,TOO.
BUT HE HIMSELF SAID SO!
工作室
NO WAY, SOMETHING LIKE THAT
...RIGHT ?
snicker
snicker
CAN'T BE, HUH~
WHAT DO YOU THINK ABOUT KAGA, UMINE-SAN~?
?
?
STOP THAT, GUYS.
YOU'RE ACTING LIKE GRADE SCHOOL-ERS.
STOP TALKING CRAP.
YOU'RE SCARY~ KAGA~
HEY !

He's kidding, right.
With that kind of appearance, there's no way
anyone would take a liking to her.

KAGA,YOU'RE SUCH A HUNK BUT WHAT'S WITH THAT KIND OF TASTE. (LOL)
HEY, HEY. YOU DON'T HAVE A THING FOR UGLY PEOPLE, OR DO YOU?
CAN'T BE... THIS GOT TO BE A JOKE, DON'T YOU THINK?
KAGA... HURRY UP AND DENY IT!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING !?
SORRY ...?

RIGHT NOW, UMINÉ-SAN
IS THE CUTEST FOR ME.

工作室
STUDIO

KAGA
YOU'RE IN THE WAY
夜鷺工作室
4月超特大号につづく